

**GRUNDIG**  
made for you

## COLOR TELEVISION

VISION 7 37-7850

VISION 7 42-7850

de

en

fr

it

nl

da

no

3

5

5

6

7

7

8

9

11

11

11

14

14

16

16

17

18

19

20

20

20

20

22

22

24

24

26

26

27

27

28

28

29

29

29

29

30

30

32

33

33

33

33

33

34

## **AUFSTELLEN UND SICHERHEIT**

### **ANSCHLIESSEN/VORBEREITEN**

Antenne und Netzkabel anschließen

Batterien in die Fernbedienung einlegen

### **AUF EINEN BLICK**

Die Anschlüsse des Fernsehgerätes

Die Bedienelemente des Fernsehgerätes

Die Fernbedienung

### **EINSTELLUNGEN**

Fernseh-Programme einstellen – automatisch

Programmebelegung ändern

Bild-Einstellungen

Ton-Einstellungen

### **FERNSEH-BETRIEB**

Grundfunktionen

Zapp-Funktion

Bildformat-Umschaltung

PIP-Betrieb

### **VIDEOTEXT-BETRIEB**

TOP-text- oder FLOF-text-Betrieb

Normaltext-Betrieb

Weitere Funktionen

### **KOMFORT-FUNKTIONEN**

Komfortfunktionen mit dem Menü »FUNKTIONEN«

### **BETRIEB MIT EXTERNEN GERÄTEN**

DVD-Player, DVD-Recorder, Videorecorder oder Set Top-Box

Bildsignal für die Eingangsbuchsen wählen

Signal am Euro-AV 2-Ausgang wählen

Kopfhörer

Decoder oder Satellitenreceiver

Camera-Recorder

HiFi-Anlage/AV-Receiver

### **BETRIEB ALS PC-MONITOR**

PC anschließen

Programmplatz für den PC anwählen

Einstellungen für den PC

### **SONDEREINSTELLUNGEN**

Fernseh-Programme einstellen

Fernsehgerät in den Auslieferungszustand schalten

### **INFORMATIONEN**

Technische Daten

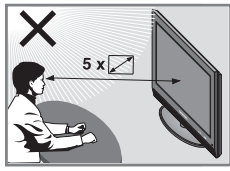
Service-Hinweise für den Fachhandel:

Umwelthinweis

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Störungen selbst beheben

# AUFSTELLEN UND SICHERHEIT



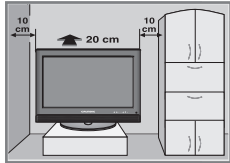
Beachten Sie beim Aufstellen des Fernsehgerätes bitte die folgenden Hinweise:

Dieses Fernsehgerät ist für den Empfang und die Wiedergabe von Bild- und Tonsignalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.

Der ideale Betrachtungsabstand beträgt 5 mal die Bildschirmdiagonale.

Fremdlicht auf dem Bildschirm beeinträchtigt die Bildqualität.

Um für eine ausreichende Belüftung zu sorgen, achten Sie auf genügend große Abstände in der Schrankwand.

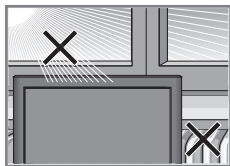


Das Fernsehgerät ist für den Betrieb in trockenen Räumen bestimmt. Sollten Sie es dennoch im Freien betreiben, sorgen Sie unbedingt dafür, dass es vor Feuchtigkeit (Regen, Wasserspritzer) geschützt ist. Setzen Sie das Fernsehgerät keinerlei Feuchtigkeit aus.



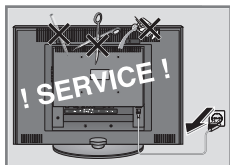
Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (Vasen oder Ähnliches) auf das Fernsehgerät. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

Stellen Sie das Fernsehgerät auf eine ebene und harte Unterlage. Legen Sie keine Gegenstände (zum Beispiel Zeitungen) auf das Fernsehgerät und keine Deckchen oder Ähnliches unter das Fernsehgerät.



Stellen Sie das Fernsehgerät nicht in unmittelbare Nähe der Heizung oder in die pralle Sonne, dadurch wird die Kühlung beeinträchtigt. Wärmestaus sind Gefahrenquellen und beeinträchtigen die Lebensdauer des Fernsehgerätes. Lassen Sie sicherheitshalber von Zeit zu Zeit die Ablagerungen im Fernsehgerät vom Fachmann entfernen.

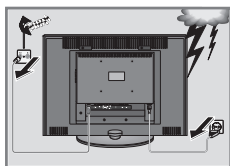
Sie dürfen das Fernsehgerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.



Achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder (wenn vorhanden) der Netzadapter nicht beschädigt wird.

Das Fernsehgerät darf nur mit dem beiliegenden Netzkabel/Netzadapter betrieben werden.

Gewitter stellen eine Gefahr für jedes elektrische Gerät dar. Auch wenn das Fernsehgerät ausgeschaltet ist, kann es durch einen Blitzschlag in das Stromnetz und/oder die Antennenleitung beschädigt werden. Bei einem Gewitter müssen Sie immer den Netz- und den Antennenstecker ziehen.



Reinigen Sie den Bildschirm nur mit einem feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie nur klares Wasser.

Reinigen Sie das Gehäuse des Fernsehgerätes nur mit dem beiliegenden Tuch. Verwenden Sie nur klares Wasser.

# AUFSTELLEN UND SICHERHEIT

Bitte beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes, dass Oberflächen von Möbeln mit den verschiedensten Lacken und Kunststoffen beschichtet sind. Sie enthalten meistens chemische Zusätze die u. a. das Material der Gerätefüße angreifen können. Dadurch können Rückstände auf der Möbeloberfläche entstehen, die sich nur schwer oder nicht mehr entfernen lassen.

Der Bildschirm Ihres LCD-Fernsehgerätes entspricht den höchsten Qualitätsanforderungen und wurde bezüglich Pixelfehlern überprüft.

Aus technologischen Gründen ist es – trotz größter Sorgfalt bei der Herstellung – nicht 100% auszuschließen, dass einige Bildpunkte Defekte aufweisen.

Derartige Pixelfehler können – wenn sie in den spezifizierten Grenzen der DIN Norm liegen – nicht als Gerätedefekt im Sinne der Gewährleistung betrachtet werden.

## **Hinweise:**

Schließen Sie keine Geräte an, wenn Ihr Gerät eingeschaltet ist. Schalten Sie vor dem Anschließen auch die anderen Geräte aus! Stecken Sie den Netzstecker Ihres Gerätes erst dann in die Steckdose, wenn Sie die externen Geräte und die Antenne angeschlossen haben!

Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker frei zugänglich ist!

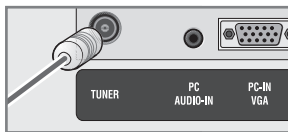
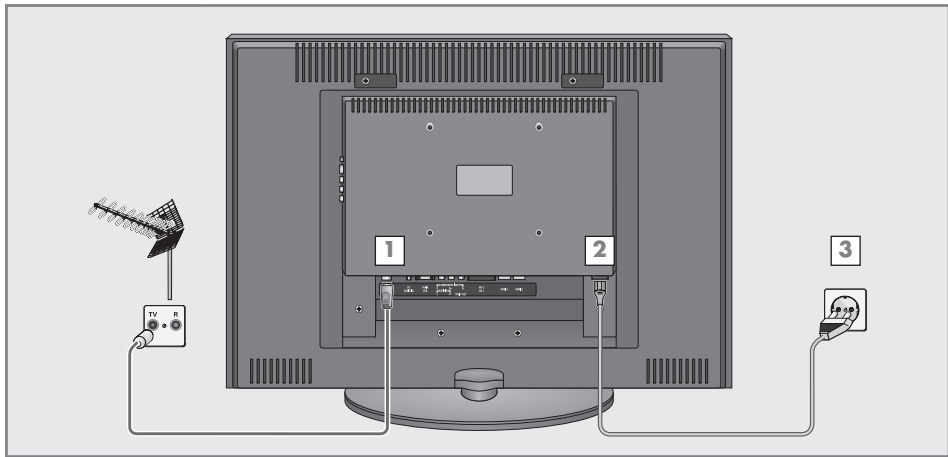
## **Vorsicht:**

Wenn Sie für Ihr Fernsehgerät eine Wandhalterung vorsehen, beachten Sie unbedingt die Montageanleitung dieser Wandhalterung oder lassen Sie die Montage durch Ihren Fachhändler durchführen.

Beim Kauf der Wandhalterung achten Sie bitte darauf, dass alle am Fernsehgerät vorgesehenen Befestigungspunkte in der Wandhalterung vorhanden sind und bei der Montage verwendet werden.

# ANSCHLIESSEN/VORBEREITEN

## Antenne und Netzkabel anschließen



- 1 Antennenkabel der Hausantenne in die Antennenbuchse »**TUNER**« des Fernsehgerätes stecken.
- 2 Beigepacktes Netzkabel in die Netzbuchse »**AC IN**« des Fernsehgerätes stecken.
- 3 Stecker des Netzkabels in eine Steckdose stecken.

### Hinweise:

Stecken Sie den Netzstecker Ihres Gerätes erst dann in die Steckdose, wenn Sie die externen Geräte und die Antenne angeschlossen haben!

Schließen Sie das Fernsehgerät nur mit dem mitgelieferten Netzkabel an eine geeignete Schutzkontaktsteckdose mit Erdung an. Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keinen Eingriff an dem Netzkabel vor.

# ANSCHLIESSEN/VORBEREITEN \_\_\_\_\_

## Batterien in die Fernbedienung einlegen

- 1 Batteriefach öffnen, dazu Deckel abnehmen.
- 2 Batterien einlegen (Typ Micro, z.B. R03 oder AAA, 3x1,5V). Dabei Polung beachten (im Batteriefachboden markiert).
- 3 Batteriefach schließen.

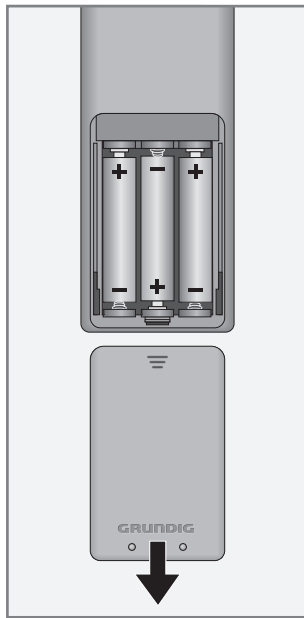
### Hinweis:

Wenn das Fernsehgerät auf die Fernbedienbefehle nicht mehr richtig reagiert, können die Batterien verbraucht sein. Verbrauchte Batterien unbedingt entfernen.

Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

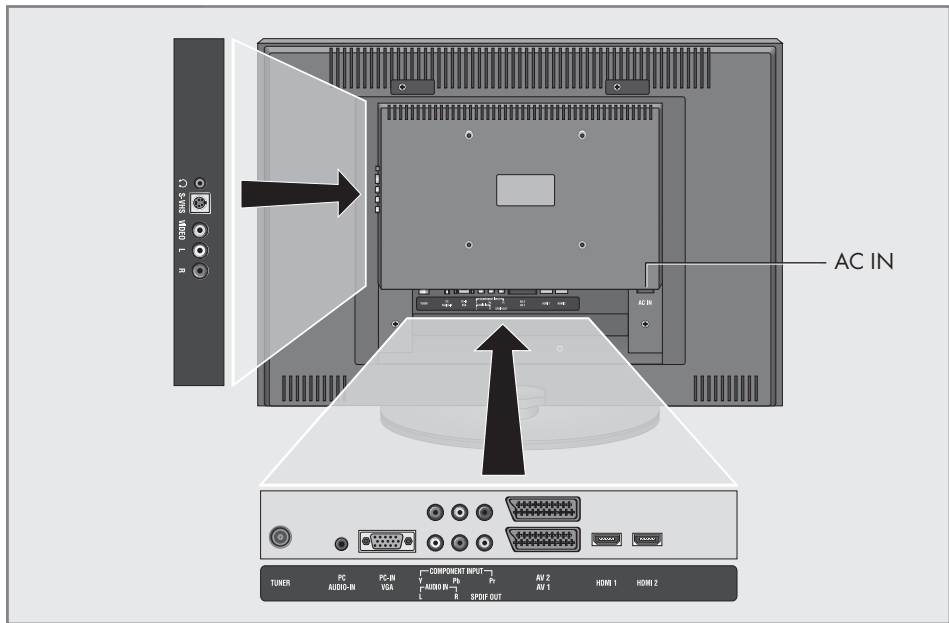
### Umwelthinweis

Die Batterien – auch schwermetallfreie – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.



# AUF EINEN BLICK

## Die Anschlüsse des Fernsehgerätes



**S-VHS**

**VIDEO**

**L R**

**TUNER**

**PC AUDIO-IN**

**PC-IN VGA**

**COMPONENT  
INPUT**

**Y Pb Pr  
AUDIO IN L R**

**SPDIF OUT**

**AV2**

**AV1**

**HDMI 1**

**HDMI 2**

**AC IN**

Kopfhöreranschluss (3,5 mm ø Klinke).

Bildsignal-Eingang für S-Video-Camerarecorder.

Bildsignal-Eingang für Camerarecorder.

Tonsignal-Eingang für Camerarecorder.

Antennenbuchse.

Tonsignal-Eingang für PC.

VGA-Buchse, Bildsignal-Eingang für PC.

Bildsignal-Eingang (YUV-Signal).

Tonsignal-Eingang (YUV-Signal).

Tonsignal-Ausgang (coaxial) für PCM-Signale;  
zum Anschließen eines digitalen Mehrkanal-  
Audio-/Videoverstärkers oder AV-Receiver.

Euro/AV-Buchse (FBAS-Signal, Y/C-Signal).

Euro/AV-Buchse (FBAS-Signal, RGB-Signal).

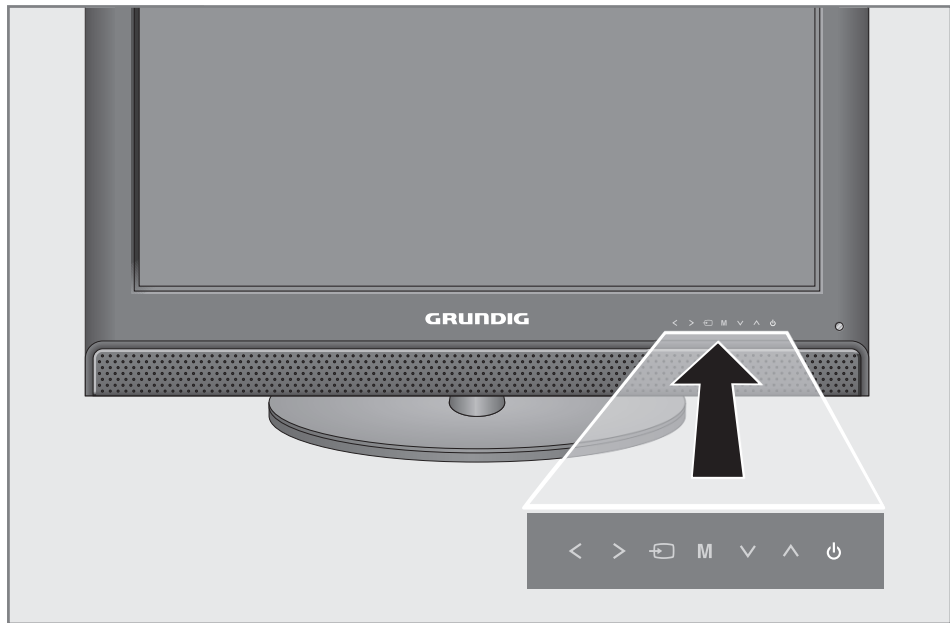
HDMI-Buchse, Ton-/Bildsignal-Eingang (HDMI).

HDMI-Buchse, Ton-/Bildsignal-Eingang (HDMI).

Buchse für das Netzkabel.

# AUF EINEN BLICK

## Die Bedienelemente des Fernsehgeräts



### Hinweis:

Die Sensortaste »**⏻**« ist immer beleuchtet. Die Symbole der anderen Sensortasten leuchten für kurze Zeit, wenn Sie mit der Hand über das Bedienfeld streifen. Zur Bedienung kurz auf das jeweilige Tastensymbol tippen.














- ⏻** Schaltet das Fernsehgerät ein und wieder in Bereitschaft (Stand-by).  
Nur durch Ziehen des Netzsteckers wird das Fernsehgerät vom Stromnetz getrennt.
- ▲ ▼** Schalten das Fernsehgerät aus Stand-by ein;  
wählen schrittweise das Programm;  
wählen Funktion im Menü.
- M** Ruft das Hauptmenü auf;  
Menüzeile mit »**▲**« oder »**▼**« anwählen;  
Funktion mit »**◀**« oder »**▶**« aktivieren;  
Funktion mit »**◀**« oder »**▶**« einstellen;  
Menü mit »**M**« abschalten.
- ◻** Ruft die Vorauswahl für AV-Programmplätze auf.  
Anwahl im Menü mit »**▲**« oder »**▼**«, bestätigen mit »**◀**« oder »**▶**«.
- ◀ ▶** Verändern die Lautstärke;  
wählen Funktion im Menü.



# AUF EINEN BLICK

## Die Fernbedienung



-  Schaltet das Fernsehgerät ab (Stand-by).
- 1...0** Schaltet das Fernsehgerät aus Stand-by ein; wählt Programme direkt.
- AV** Ruft die Vorauswahl für AV-Programmplätze auf. Danach mit  oder  wählen und mit  bestätigen.
- ?** Blendet Informationen ein, wie z.B. Nummer und Namen des Programmes, Uhrzeit, usw.; Antwortfreigabe im Videotext-Betrieb.
- PIP** Aktiviert die Kleinbild-Funktionen; aktiviert die Double Window-Funktion; schaltet zurück zum Normalbild.  

-  Ton ein/aus (stummschalten).
- i** Ruft das Hauptmenü auf und schaltet es wieder ab.
- Z** Zapp-Funktion; Seitenstopp im Videotext-Betrieb.
-   Schalten das Fernsehgerät aus Stand-by ein; wählen Programme schrittweise; bewegen in den Menüs den Cursor nach oben/unten.
-  (OK) Ruft die Programmtabelle auf; aktiviert verschiedene Funktionen.
- +** Ändern die Lautstärke; bewegen in den Menüs Cursor nach links/ rechts.
- TXT** Schaltet um zwischen Videotext-Betrieb und TV-Betrieb.
- TV-G** Taste ohne Funktion.
-  Wählt verschiedenen Bildeinstellungen an; blättert im Videotext-Betrieb eine Seite zurück.
-  Blendet die Uhrzeit ein; wählt eine Seite im Videotext-Betrieb.
-  Wählt gewünschtes Kapitel im Videotext-Betrieb.
-  Wählt verschiedenen Toneinstellungen an; wählt gewünschtes Thema im Videotext-Betrieb.

# AUF EINEN BLICK



## SCAN

Taste ohne Funktion.

## PAT

Wählt die Funktion Split Screen und schaltet zurück zum Normalbild

## S

Wählt Unterseiten im Videotext-Betrieb.

## P

Aktualisiert eine Seite im Videotext-Betrieb.

## M

Schaltet auf die Bedienung eines GRUNDIG Digital-Receivers, GRUNDIG Digital-Receivers mit Festplatte (PDR), GRUNDIG DVD-Players, GRUNDIG DVD-Recorders oder GRUNDIG AV-Receiver.

»M« so oft drücken, bis die entsprechende Anzeige »DR«, »DVD« oder »AMP« leuchtet.

Anschließend gewünschte Taste drücken.

Wird für ca. 10 Sekunden keine Taste gedrückt, schaltet die Fernbedienung wieder auf Fernsehbetrieb (»TV«).

### Hinweis:

»DR« ist für die Bedienung eines GRUNDIG Digital-Receivers (Fernbedienebene 1) vorprogrammiert.

»DVD« ist für die Bedienung eines GRUNDIG DVD-Players vorprogrammiert.

»AMP« ist für die Bedienung eines GRUNDIG AV-Receiver vorprogrammiert.

Welche Funktionen Sie ausführen können, hängt von der Ausstattung des Gerätes ab.

Probieren Sie es einfach aus.

Die Vorprogrammierung können Sie verändern:

»M« drücken und gedrückt halten und gleichzeitig die drei Zifferntasten des entsprechenden Codes drücken:

»1«, »2«, »3« für GRUNDIG DVD-Player.

»4«, »5«, »6« für GRUNDIG DVD-Recorder.

»1«, »4«, »7« für GRUNDIG Digital-Receiver (Fernbedienebene 1).

»2«, »5«, »8« für GRUNDIG Digital-Receiver (Fernbedienebene 2).

»3«, »6«, »9« für GRUNDIG Digital-Receiver mit Festplatte (PDR).

# EINSTELLUNGEN

## Fernseh-Programme einstellen – automatisch

Das Fernsehgerät ist mit einem automatischen Programmsuchlauf ausgestattet.

Sie starten den Suchlauf und können danach die Fernseh-Programme in der Reihenfolge Ihrer Wahl sortieren.

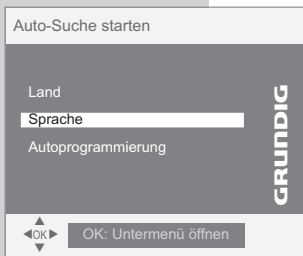
Es stehen 100 Programmplätze für Fernseh-Programme zur Verfügung, die beliebig mit Fernseh-Programmen von der Antenne oder vom Kabelanschluss belegt werden können.



- 1 Fernsehgerät mit »**⏻**«, »**1...0**« oder »**▲**« oder »**▼**« aus Bereitschaft (Stand-by) einschalten.  
- Nach der ersten Inbetriebnahme wird das Menü »Auto-Suche starten« eingeblendet.

### Hilfe:

Wenn am Bildschirm das Menü »Auto-Suche starten« nicht erscheint, Einstellung nach dem Kapitel „Alle Fernseh-Programme neu einstellen“, auf Seite 32 durchführen.



- 2 Land mit »-« oder »+« wählen und mit »●« bestätigen.
- 3 Zeile »Sprache« mit »▼« wählen und mit »●« aktivieren.  
Gewünschte Sprache mit »-« oder »+« wählen und mit »●« bestätigen.
- 4 Zeile »Autoprogrammierung« mit »▼« wählen und Suchlauf mit »●« starten.  
- Der Suchlauf beginnt, er kann – je nach Anzahl der zu empfangenden Fernseh-Programme – einige Minuten dauern.  
- Nach dem Suchvorgang schaltet das Fernsehgerät auf Programmplatz 1.

## Programmebelegung ändern

Wurden beim Einstellen der Fernseh-Programme mit dem automatischen Programmsuchlauf Fernseh-Programme mehrfach gespeichert, können Sie diese löschen.

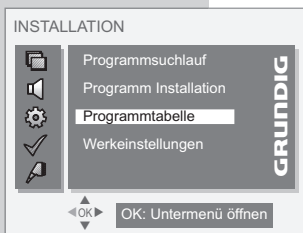
Sie können Fernseh-Programme auch auf einen anderen Programmplatz legen, einen Programmnamen ändern oder neu eingeben, Programmplätze überspringen und Programmplätze sperren.

## Programmtabelle aufrufen

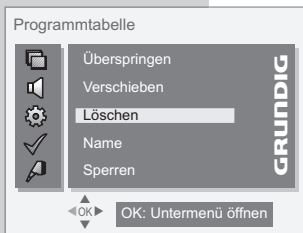
- 1 Hauptmenü mit »**i**« aufrufen.
- 2 Menü »INSTALLATION« mit »▼« oder »▲« wählen und mit »●« aktivieren.
- 3 Zeile »Programmtabelle« mit »▼« oder »▲« wählen und mit »●« aktivieren.

### Hinweis:

Die weitere Bedienung entnehmen Sie bitte den Kapiteln auf der nächsten Seite.



# EINSTELLUNGEN



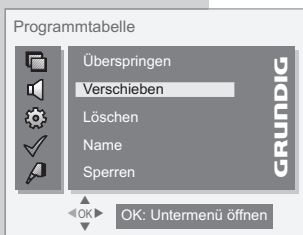
## Programme löschen

- 1 Im Menü »Programmtabelle« die Zeile »Löschen« mit »▼« oder »▲« wählen und mit »●« aktivieren.
- 2 Das zu löschende Fernseh-Programm mit »▼« oder »▲« wählen.
- 3 Fernseh-Programm mit »●« löschen.

### Hinweis:

Weitere Fernseh-Programme löschen, dazu die Pkt. 2 und 3 wiederholen.

- 4 Zurückschalten zum Menü »Programmtabelle« mit »i«.



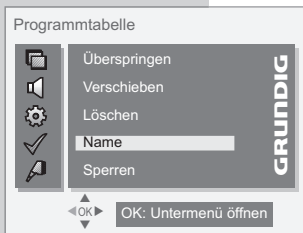
## Fernseh-Programme sortieren

- 1 Im Menü »Programmtabelle« die Zeile »Verschieben« mit »▼« oder »▲« wählen und mit »●« aktivieren.
- 2 Das zu verschiebende Fernseh-Programm mit »▼« oder »▲« wählen und mit »●« markieren.
- 3 Neuen Programmplatz mit »▼« oder »▲« wählen und mit »●« bestätigen.

### Hinweis:

Weitere Fernseh-Programme sortieren, dazu die Pkt. 2 und 3 wiederholen.

- 4 Zurückschalten zum Menü »Programmtabelle« mit »i«.



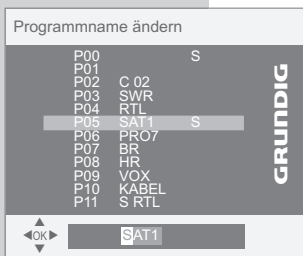
## Programmnamen eingeben (max. 5 Stellen)

- 1 Im Menü »Programmtabelle« die Zeile »Namen« mit »▼« oder »▲« wählen und mit »●« aktivieren.
- 2 Das gewünschte Fernseh-Programm mit »▼« oder »▲« wählen und mit »●« markieren.
- 3 Buchstaben oder Ziffern mit »▼« oder »▲« auswählen, mit »+« zur nächsten Position schalten oder mit »-« zur vorherigen Position schalten, dort Eingabe wiederholen.
- 4 Programmnamen mit »●« bestätigen.

### Hinweis:

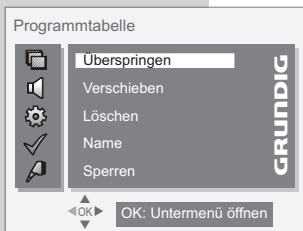
Weitere Programmnamen eingeben, dazu die Pkt. 2 bis 4 wiederholen.

- 5 Zurückschalten zum Menü »Programmtabelle« mit »i«.



## Fernseh-Programme überspringen

Sie können Fernseh-Programme markieren, die bei der Anwahl mit »^« oder »v« übersprungen werden sollen. Eine Anwahl mit den Zifferntasten ist weiterhin möglich.



1 Im Menü »Programmtabelle« die Zeile »Überspringen« mit »v« oder »^« wählen und mit »●« aktivieren.

2 Das gewünschte Fernseh-Programm mit »v« oder »^« wählen und mit »●« markieren.

- Hinter dem Fernseh-Programm wird ein »S« eingeblendet.
- Die Markierung kann durch erneutes Drücken von »●« gelöscht werden.

### Hinweis:

Weitere Fernseh-Programme löschen, dazu Pkt. 2 wiederholen.

3 Zurückschalten zum Menü »Programmtabelle« mit »i«.

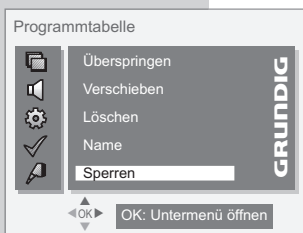
## Fernseh-Programme sperren

Sie können Fernseh-Programme, die für Kinder nicht geeignet sind, sperren.

Dieses Fernseh-Programm kann nicht mehr angewählt werden, es wird statt dessen das Menü »Programmsperre« eingeblendet.

Nach Eingabe des Passwortes »0« »0« »0« »0« ist das Fernseh-Programm freigegeben. Bei der nächsten Anwahl des Programmplatzes ist es wieder gesperrt.

Die Sperre kann nur im Menü »Programmtabelle« aufgehoben werden.



1 Im Menü »Programmtabelle« die Zeile »Sperrern« mit »v« oder »^« wählen und mit »●« aktivieren.

2 Passwort (PIN) »0« »0« »0« »0« eingeben.

3 Das Fernseh-Programm, das gesperrt werden soll mit »v« oder »^« wählen und mit »●« markieren.

- Hinter dem Fernseh-Programm wird ein »L« eingeblendet.

### Hinweise:

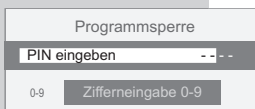
Weitere Fernseh-Programme sortieren, dazu die Pkt. 2 und 3 wiederholen.

Zum Aufheben der Sperre die Bedienung wiederholen und im Pkt. 3 »●« erneut drücken.

4 Zurückschalten zum Menü »Programmtabelle« mit »i«.

## Einstellungen beenden

1 Einstellungen mit »i« beenden.



# EINSTELLUNGEN

## Bild-Einstellungen



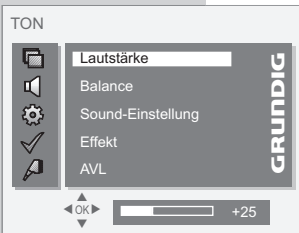
- 1 Hauptmenü mit »i« aufrufen.
- 2 Menü »BILD« mit »▼« oder »▲« wählen und mit »●« aktivieren.
- 3 Zeile »Helligkeit«, »Kontrast«, »Farbe«, »Schärfe«, »Rauschreduktion«, »Bildeinstellungen«, »Bildformat« oder »Backlight« mit »▲« oder »▼« wählen.

### Hinweis:

»Backlight« (Hintergrundbeleuchtung) wird je nach Bildinhalt verändert, um einen optimalen Kontrast zu erhalten.

- 4 Gewünschten Wert oder gewünschte Funktion mit »-« oder »+« wählen.
- 5 Einstellungen mit »i« beenden.

## Ton-Einstellungen



- 1 Hauptmenü mit »i« aufrufen.
- 2 Menü »TON« mit »▼« oder »▲« wählen und mit »●« aktivieren.

### Hinweis:

Die weitere Bedienung entnehmen Sie bitte den folgenden Kapiteln.

### Lautstärke

- 1 Zeile »Lautstärke« mit »▲« oder »▼« wählen und Einstellung mit »-« oder »+« verändern.

### Balance

- 1 Zeile »Balance« mit »▲« oder »▼« wählen und Einstellung mit »-« oder »+« verändern.

### Stereo-/Zweiton, Mono

Empfängt das Gerät Zweiton-Sendungen – z.B. einen Spielfilm im Originalton auf Tonkanal B (Anzeige: »Dual II«) und die synchronisierte Fassung auf Tonkanal A (Anzeige: »Dual I«) – so können Sie den von Ihnen gewünschten Tonkanal wählen.

Empfängt das Gerät Stereosendungen, schaltet es automatisch auf Stereo-Tonwiedergabe (Anzeige: »STEREO«).

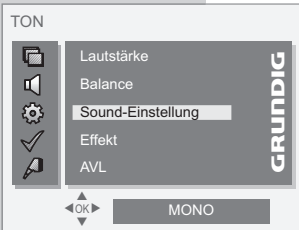
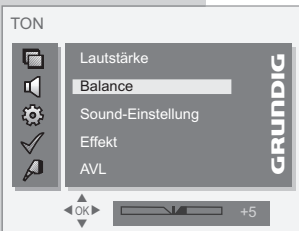
Bei schlechter Stereo-Ton-Empfangsqualität können Sie den Ton auf »MONO« schalten.

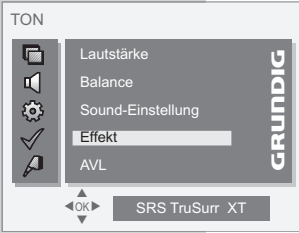
- 1 Zeile »Sound-Einstellung« mit »▲« oder »▼« wählen und mit »-« oder »+« verändern.

### Stereobreite

Verbreitert bei Stereo-Sendungen das Klangbild und verbessert es bei Mono-Sendungen.

- 1 Zeile »Effekt« mit »▲« oder »▼« wählen.
- 2 Einstellung »Raumklang« mit »-« oder »+« wählen.





## SRS TruSurround XT\*

SRS TruSurround XT ist eine patentierte Audio-Technologie, die im Fernsehgerät integriert ist und nur die eingebauten Lautsprecher benötigt, um einen Surround Soundeffekt zu erzeugen.

- 1 Zeile »Effekt« mit »▲« oder »▼« wählen.
- 2 Einstellung »SRS TruSurr XT« mit »-« oder »+« wählen.

## Automatische Lautstärke

Die Fernsehsender senden in unterschiedlichen Lautstärken. Die Funktion AVL (Automatic Volume Limiting) gewährleistet eine einheitliche Lautstärke, wenn Sie von einem Fernseh-Programm auf ein anderes umschalten.

- 1 Zeile »AVL« mit »▲« oder »▼« wählen und mit »-« oder »+« »Ein« wählen.

### Hinweis:

Wurde in der Zeile »Effekt« die Einstellung »SRS TruSurr XT« gewählt, ist die Zeile »AVL« im Menü nicht vorhanden.

## Equalizer

Der Equalizer bietet Ihnen vier vorprogrammierte Toneinstellungen (Musik, Sport, Film und Sprache) und eine (Benutzer), die Sie selbst bestimmen können.

- 1 Zeile »Equalizer« mit »▲« oder »▼« wählen und mit »●« aktivieren.  
- Das Menü »Equalizer« wird eingeblendet.

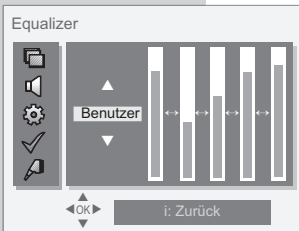
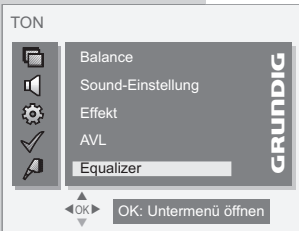
### Hinweis:

Wurde in der Zeile »Effekt« die Einstellung »SRS TruSurr XT« gewählt, ist die Zeile »AVL« im Menü nicht vorhanden.

- 2 Toneinstellung »Benutzer« mit »▲« oder »▼« wählen und mit »+« bestätigen.  
- Das Frequenzband »120 Hz« ist aktiviert.
- 3 Mit »▲« oder »▼« gewünschten Wert einstellen.
- 4 Das nächste Frequenzband mit »+« wählen oder mit »-« das vorherige Frequenzband wählen und mit »▲« oder »▼« gewünschten Wert einstellen.
- 5 Einstellung mit »i« beenden.

## Einstellungen beenden

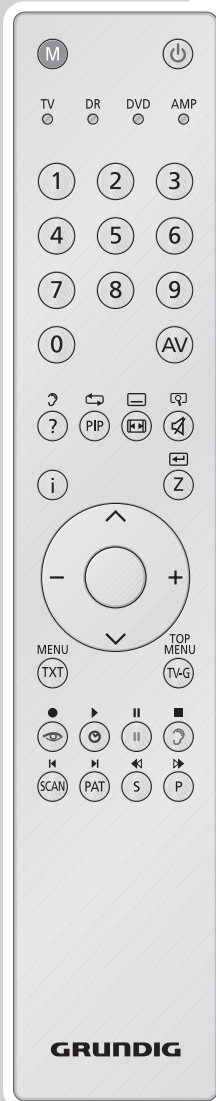
- 1 Einstellungen mit »i« beenden.







\* Unter Lizenz von SRS Labs, Inc.

TruSurround XT, SRS und das (●) Symbol sind Warenzeichen von SRS Labs, Inc..







## Grundfunktionen






### Ein-/ausschalten

- 1 Fernsehgerät mit », »1...0« oder »« oder »« aus Bereitschaft (Stand-by) einschalten.
- 2 Fernsehgerät mit »« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.

### Programmplätze anwählen

- 1 Programmplätze mit »1...0« direkt wählen.
- 2 Programmplätze mit »« oder »« schrittweise wählen.
- 3 Programmtabelle mit »« aufrufen, gewünschtes Fernseh-Programm mit »« oder »« wählen und Programmtabelle mit »« abschalten.


### AV-Programmplätze anwählen

- 1 Menü »Signalquelle« mit »AV« aufrufen.
- 2 Gewünschten AV-Programmplatz mit »« oder »« anwählen und mit »« bestätigen.
- 3 Zurück zum Fernseh-Programm mit »1...0« schalten.


### Lautstärke ändern

- 1 Lautstärke mit »« oder »« ändern.


### Ton ein/ausschalten

- 1 Ton mit »« ausschalten (stummschalten) und wieder einschalten.

### Uhrzeit einblenden


- 1 Uhrzeit mit »« einblenden (nur bei Fernseh-Programmen mit Videotext).

### Informationen einblenden

- 1 Informationen mit »« einblenden.
  - Die Einblendung erlischt nach kurzer Zeit automatisch.

### Bildeinstellungen

Sie können verschiedene Bildeinstellungen wählen.

- 1 Gewünschte Bildeinstellung »Benutzer«, »Scharf«, »Natürlich« oder »Weich« mit »« wählen
  - Die Bildeinstellung »Benutz.« kann verändert werden, siehe Kapitel „Bildeinstellungen“, auf Seite 14.



## Toneinstellungen

Sie können verschiedene Toneinstellungen wählen.

- 1 Gewünschte Toneinstellung »Benutzer«, »Sprache«, »Film«, »Musik« oder »Sport« mit »**?**« wählen.
  - Die Toneinstellung »Benutz.« kann verändert werden, siehe Kapitel „Equalizer“, auf Seite 15.


## Zapp-Funktion

Mit dieser Funktion können Sie sich Ihr Fernseh-Programm, das Sie im Moment ansehen, speichern und zu anderen Fernseh-Programmen schalten (zappen).

- 1 Mit »**1...0**« oder »**^**«, »**v**« das Fernseh-Programm wählen, das in den Zappspeicher abgelegt werden soll (z.B. Fernseh-Programm 7, PRO7) und mit »**Z**« speichern.
  - Am Bildschirm erscheint z.B. die Einblendung »Z 7 PRO7«.
- 2 Mit »**1...0**« oder »**^**«, »**v**« auf ein anderes Fernseh-Programm umschalten.
- 3 Mit »**Z**« kann jedesmal auf das gespeicherte Fernseh-Programm (im Beispiel PRO7) und wieder auf das zuletzt gesehene Fernseh-Programm zurückgeschaltet (gezappt) werden.
- 4 Zapp-Funktion mit »**i**« beenden.
  - Die Einblendung erlischt.

## Bildformat-Umschaltung

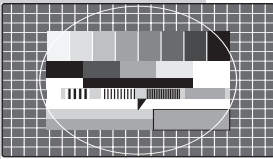
Das Fernsehgerät schaltet automatisch auf das Format 16:9 um, wenn an den Euro-AV-Buchsen dieses Format erkannt wird.

- 1 Bildformat mit »« anwählen, am Bildschirm erscheint das gewählte Bildformat, zum Beispiel »16:9«.
  - Sie können zwischen folgenden Bildformaten wählen:

### Format »Auto«

Bei 16:9 Sendungen wird automatisch auf das Bildformat »16:9« geschaltet.

Bei 4:3 Sendungen wird das Bild automatisch bildschirmfüllend dargestellt.



### Format »16:9« und »14:9«

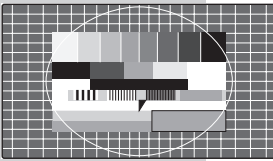
Bei 4:3 Sendungen – und gewählter Funktion »16:9« oder »14:9« – erscheint das Bild horizontal verbreitert.

Die Bildgeometrie wird in horizontaler Richtung linear gedehnt.

Bei tatsächlichen 16:9 Signalquellen (von einer SET-TOP-Box an der Euro-AV-Buchse) ist das Bild voll ausgefüllt und die Bildgeometrie korrekt.

### Format »4:3«

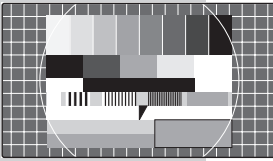
Die Bilddarstellung wird im Format 4:3 gezeigt.



### Format »Panorama«

Diese Betriebsart eignet sich für Kinofilme mit extremen Breiten-Höhenverhältnissen.

Bei 4:3 Sendungen – und gewählter Funktion »Panorama« – erscheint das Bild horizontal verbreitert. Die Bildgeometrie wird in horizontaler Richtung gedehnt.



### Format »Cinema«

Der Cinema-Betrieb eignet sich besonders für Sendungen im Format 16:9.

Die bisher üblichen schwarzen Streifen oben und unten im Bild werden überschrieben, 4:3 Bilder werden formatfüllend gezeigt.

Die gesendeten Bilder werden vergrößert, dabei geht oben und unten etwas Bildinhalt verloren. Die Bildgeometrie bleibt aber erhalten.

### Format »Sky Top«

Wenn Sie den Untertitel, der am unteren Bildrand gezeigt wird, nicht erkennen, dann wählen Sie »Sky Top«.

## PIP-Betrieb

PIP (Bild im Bild) bietet Ihnen die Möglichkeit, zusätzlich zum Fernseh-Programm das Bild einer zweiten Bild-Quelle zu betrachten. Als Bild-Quelle können ein DVD-Player/-recorder, Videorecorder oder Satellitenreceiver benutzt werden. Sie müssen an den Eingangsbuchsen an der Rückseite des Gerätes angeschlossen sein.

### Kleinbild einblenden

- 1 Kleinbild einblenden, dazu ein- oder zweimal »**PIP**« drücken.

### AV-Programmplatz auswählen

- 1 Menü »PIP Signalquelle« mit »**TEXT**« aufrufen.
- 2 Zeile »PIP Eingang« mit »**V**« oder »**A**« auswählen und gewünschten AV-Programmplatz mit »**-**« oder »**+**« wählen.
- 3 Zeile »PIP Signalart« mit »**V**« oder »**A**« auswählen und die benötigte Signalart mit »**-**« oder »**+**« wählen.
- 4 Zeile »Bestätigen« mit »**V**« oder »**A**« auswählen und Einstellung mit »**●**« bestätigen.



### Doppeltes Bild (Double Window)

- 1 Double Window-Funktion (geteilter Bildschirm) aktivieren, dazu erneut »**PIP**« drücken.
  - Zuletzt gewählte Groß- und Kleinbilder sind nebeneinander zu sehen.

### Programmplätze des Großbildes bzw. des linken Bildes (Double Window) auswählen

- 1 Programmplätze mit »**A**« oder »**V**« schrittweise oder mit »**1...0**« direkt wählen.

### Groß- und Kleinbild tauschen

- 1 Groß- und Kleinbild mit »**Z**« tauschen.

### Position des Kleinbildes verändern

- 1 Position des Kleinbildes mit »**P**« verändern.

### Größe des Kleinbildes verändern

- 1 Größe des Kleinbildes mit »**S**« verändern.

### PIP-Funktion beenden

- 1 Kleinbild ausblenden, dazu zwei- oder dreimal »**PIP**« drücken.

### Double Window beenden

- 1 Double Window beenden, dazu »**PIP**« drücken.

# VIDEOTEXT-BETRIEB

## TOP-text- oder FLOF-text-Betrieb

- 1 Videotext mit »TXT« einschalten.
- 2 Videotext-Seiten können mit »1...0« direkt angewählt werden  
Zurückschalten zur Videotext-Seite 100 mit »i«.

### Hinweis:

Am unteren Bildschirmrand ist eine Info-Zeile aus einem roten, grünen und – sendeabhängig – gelben und blauen Schriftfeld zu sehen. Analog dazu verfügt die Fernbedienung über farblich gekennzeichnete Tasten.

- 3 Mit »<img alt="red eye icon" data-bbox="415 280 445 295"/>« (rot) eine Seite zurückblättern.
- 4 Mit »<img alt="green eye icon" data-bbox="415 305 445 320"/>« (grün) zur nächsten Seite blättern.
- 5 Mit »<img alt="yellow eye icon" data-bbox="415 330 445 345"/>« (gelb) gewünschtes Kapitel wählen.
- 6 Mit »<img alt="blue eye icon" data-bbox="415 355 445 370"/>« (blau) gewünschtes Thema wählen.
- 7 Videotext mit »TXT« abschalten.

## Normaltext-Betrieb

- 1 Videotext mit »TXT« einschalten.
- 2 Videotext-Seiten können mit »1...0« direkt angewählt werden  
Zurückschalten zur Videotext-Seite 100 mit »i«.
- 3 Mit »<img alt="down arrow icon" data-bbox="515 515 545 530"/>« eine Seite zurückblättern.
- 4 Mit »<img alt="up arrow icon" data-bbox="515 540 545 555"/>« zur nächsten vorhandenen Seite blättern.
- 5 Videotext mit »TXT« abschalten.

## Weitere Funktionen

### Wartezeit überbrücken

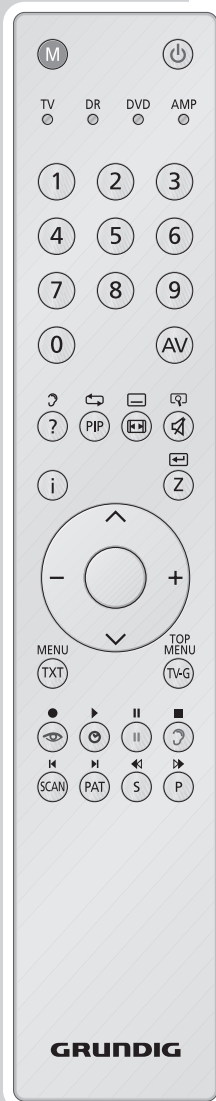
Während eine Seite gesucht wird, können Sie auf das Fernseh-Programm schalten.

- 1 Nummer der Videotextseite mit »1...0« eingeben und danach »P« drücken.  
– Sobald die Seite gefunden wurde, wird die Seitennummer angezeigt.
- 2 Auf die Videotextseite mit »P« umschalten.

### Zeichenhöhe vergrößern

Wenn Sie Schwierigkeiten haben, den Text auf den Bildschirm zu lesen, können Sie die Zeichenhöhe verdoppeln.

- 1 Zeichenhöhe einer Videotextseite vergrößern, dazu »<img alt="double size icon" data-bbox="865 870 895 885"/>« wiederholt drücken.



## Seitenstopp

Unter einer Mehrfachseite können mehrere Unterseiten zusammengefasst sein, die von der Sendeanstalt automatisch weitergeblättert werden.

- 1 Unterseite mit »Z« stoppen.
- 2 Funktion mit »Z« beenden.

## Unterseite direkt abrufen

Wenn die gewählte Videotextseite weitere Seiten enthält, wird die Nummer der aktuellen Unterseite sowie die Gesamt-Seitenzahl angezeigt.

- 1 Mit »S« die Funktion Unterseiten aufrufen.
- 2 Mit »1...0« Unterseite vierstellig eingeben, z.B. »0« »0« »0« »2«.
- 3 Funktion mit »S« beenden.

## Antwortfreigabe

In bestimmten Videotextseiten können „verdeckte Antworten“ oder Informationen enthalten sein. Diese lassen sich aufrufen.



- 1 Informationen mit »?« einblenden.
- 2 Informationen mit »?« ausblenden.

## Geteilter Bildschirm (Split Screen)






Mit dieser Funktion sehen Sie links das Fernseh-Programm, rechts die Videotextseite.

- 1 Split Screen-Funktion aktivieren, dazu »PAT« drücken.  
– Fernseh-Programm und Videotextseite sind nebeneinander zu sehen.
- 2 Split Screen-Funktion mit »PAT« abschalten.

## Eigene Favoriten-Videotextseiten festlegen

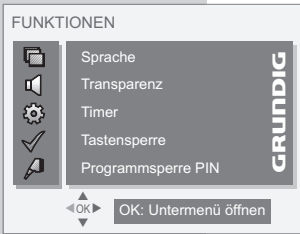
Sie können auf die vier Tasten »« (rot), »« (grün), »« (gelb) und »« (blau) jeweils eine Videotextseite – die Sie häufig ansehen – ablegen.

Die Funktion muss im Menü »FUNKTIONEN« aktiviert werden.

- 1 Im Videotext-Betrieb »« (rot) drücken und mit »1...0« gewünschte Videotextseite dreistellig eingeben. Einstellung für die drei weiteren Tasten wiederholen.
- 2 Videotextseite mit »« (rot), »« (grün), »« (gelb) und »« (blau) aufrufen.

# KOMFORT-FUNKTIONEN

## Komfortfunktionen mit dem Menü »FUNKTIONEN«



- 1 Hauptmenü mit »i« aufrufen.
- 2 Menü »FUNKTIONEN« mit »V« oder »^« wählen und mit »●« aktivieren.

### Hinweis:

Die weitere Bedienung entnehmen Sie den folgenden Kapiteln.

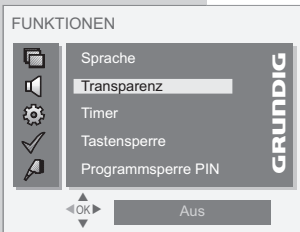
## Sprache der Benutzerführung ändern

- 1 Zeile »Sprache« mit »V« oder »^« anwählen und mit »●« aktivieren.
- 2 Gewünschte Sprache mit »-« oder »+« wählen.
- 3 Einstellung mit »i« beenden.

## Darstellung der Benutzerführung ändern

Die Darstellung der Benutzerführung (Menüs) kann farbig oder transparent gewählt werden.

- 1 Zeile »Transparenz« mit »V« oder »^« anwählen.
- 2 Darstellung mit »-« oder »+« wählen.
- 3 Einstellung mit »i« beenden.



## Timer

Im Menü »Timer« kann für das Fernsehgerät eine Aus- und Einschaltzeit eingegeben werden. Das Fernsehgerät schaltet nach Ablauf der eingestellten Zeit in Bereitschaft (Stand-by) oder aus Bereitschaft ein.

In Zeile »Programmnummer« kann das Fernseh-Programm eingegeben werden, mit dem sich das Fernsehgerät einschaltet.

Im Menüpunkt »Uhr« kann die Uhrzeit manuell eingestellt werden.

- 1 Zeile »Timer« mit »V« oder »^« anwählen und mit »●« aktivieren.
- 2 Gewünschte Zeile »Uhr«, »Einschalttimer« oder »Ausschalttimer« mit »V« oder »^« anwählen.
- 3 Zeile »Uhr« mit »●« aktivieren und Uhrzeit mit »1...0« eingeben;

### oder

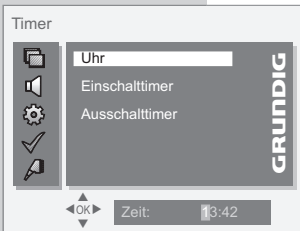
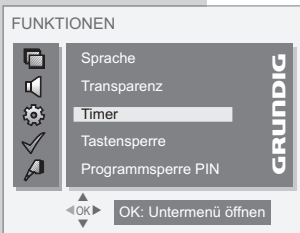
im Untermenü »Einschalttimer« die Zeile »Einschalttimerliste« mit »V« oder »^« anwählen, mit »●« aktivieren und gewünschte Programmquelle mit »-« oder »+« wählen.

Danach die Zeile »Programmnummer« mit »V« oder »^« anwählen und die Programmnummer mit »1...0« eingeben (nicht vorhanden bei AV-Programmplätze).

Danach die Zeile »TV ein um ...« mit »V« oder »^« anwählen, mit »●« aktivieren und die Einschaltzeit mit »1...0« eingeben.

Einstellung mit »i« beenden;

### oder



# KOMFORT-FUNKTIONEN

im Untermenü »Ausschalttimer« die Zeile »TV aus um ...« mit »●« aktivieren und die Ausschaltzeit mit »1...0« eingeben. Einstellung mit »i« beenden.

## Hinweis:

Die Ein-/ oder Ausschaltzeit können Sie mit »●« löschen.

- 4 Einstellung mit »i« beenden.



## Tastensperre

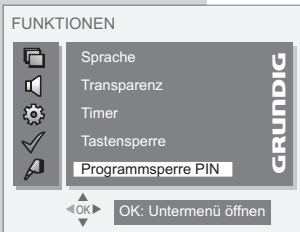
Sie können die Tasten am Fernsehgerät sperren.

- 1 Zeile »Tastensperre« mit »▼« oder »▲« anwählen.
- 2 Funktion mit »-« oder »+« ein- oder ausschalten.
- 3 Einstellung mit »i« beenden.

## Passwort (PIN) für die Programmsperre ändern

Sie können das Standard-PIN durch eine eigene PIN ersetzen.

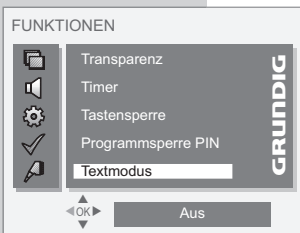
- 1 Zeile »Kindersicherung« mit »▼« oder »▲« anwählen und mit »●« aktivieren.
- 2 Standard-PIN mit »0« »0« »0« »0« eingeben.
- 3 Neue, eigene PIN mit »1...0« vierstellig eingeben.
- 4 Neue PIN mit »1...0« nochmal eingeben.



## Textmodus ein- ausschalten

Wenn diese Funktion aktiviert wird, können die vier Farbtasten der Fernbedienung mit Videotextseiten Ihrer Wahl belegt werden. Einstellung siehe Seite 21.

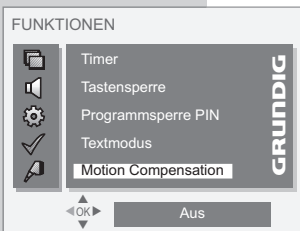
- 1 Zeile »Textmodus« mit »▼« oder »▲« anwählen.
- 2 Funktion mit »-« oder »+« ein- oder ausschalten.
- 3 Einstellung mit »i« beenden.



## Motion Compensation ein- ausschalten

Diese Funktion sorgt für eine ruckelfreie Bildarstellung bei Bewegungen und Kameraschwenks.

- 1 Zeile »Motion Compensation« mit »▼« oder »▲« anwählen.
- 2 Funktion mit »-« oder »+« ein- oder ausschalten.
- 3 Einstellung mit »i« beenden.



# BETRIEB MIT EXTERNEN GERÄTEN

## DVD-Player, DVD-Recorder, Videorecorder oder Set Top-Box

### Hinweis:

An welche Buchse(n) des Fernsehgerätes Sie Ihre externen Geräte anschließen ist abhängig davon, mit welchen Buchsen das externe Gerät ausgestattet ist und welche Signale zur Verfügung stehen.

Beachten Sie, bei vielen externen Geräten muss die Auflösung des Videosignals an die Eingangsbuchsen des Fernsehgerätes angepasst werden (siehe Bedienungsanleitung des externen Gerätes). Welchen Wert Sie einstellen müssen, entnehmen Sie den angegebenen Richtwerten in den Kapiteln der Anschlussmöglichkeiten.

### Hinweis:

Schließen Sie keine Geräte an, wenn Ihr Gerät eingeschaltet ist. Schalten Sie vor dem Anschließen auch die anderen Geräte aus! Stecken Sie den Netzstecker Ihres Gerätes erst dann in die Steckdose, wenn Sie die externen Geräte angeschlossen haben!

## High-Definition – HD ready

Ihr Fernsehgerät ist vorbereitet für die Wiedergabe von hochauflösenden Fernsehsignalen (HDTV-Signale).

Die Signalquellen (HDTV-Set-Top-Boxen oder High Definition DVD-Player) können Sie an Buchse »HDMI« (digitales HDTV-Signal) anschließen.

Damit ist sichergestellt, dass Sie auch digitale HDTV-Sendungen, die kopiergeschützt sind (HDCP High Bandwidth Digital Content Protection), ohne Probleme ansehen können.

## DVD-Player, DVD-Recorder, Videorecorder oder Set Top-Box anschließen ...

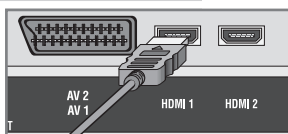
### ... mit digitalem Audio-/Video-Signal

Bildsignal: Video Digital; Auflösung: Standard 576p; HDTV 720p, 1080i.

Tonsignal: Audio Digital (Stereo, Mehrkanal komprimiert, unkomprimiert).

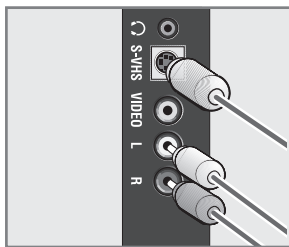
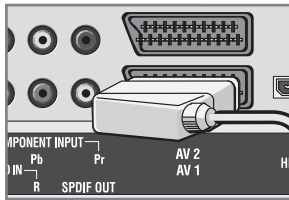
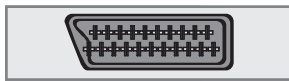
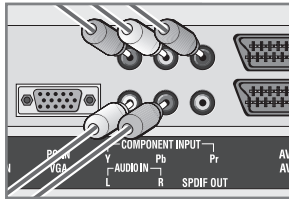
Programmplatz »HDMI 1« oder »HDMI 2«.

1 Buchse »HDMI 1« oder »HDMI 2« des Fernsehgerätes und die entsprechenden HDMI-Buchse des externen Gerätes mit einem handelsüblichen HDMI-Kabel verbinden (digitales Bildsignal und Tonsignal).





# BETRIEB MIT EXTERNEN GERÄTEN



## ... mit analogem Video-Signal (Progressiv)

Bildsignal: YUV; Auflösung: Standard 576p; HDTV 720p, 1080i.  
Tonsignal: Stereo, analog.  
Programmplatz »YPbPr«.

- 1 Buchsen »**COMPONENT INPUT Y Pb Pr**« des Fernsehgerätes und die entsprechenden Buchsen des externen Gerätes mit Cinch-Kabel verbinden (Bildsignal).
- 2 Buchsen »**AUDIO IN L R**« des Fernsehgerätes und die entsprechenden Buchsen des externen Gerätes mit Cinch-Kabel verbinden (Tonsignal).

## ... über die EURO-AV-Buchse (FBAS/RGB-Signal)

Bildsignal: FBAS/RGB (AV1), FBAS (AV2).  
Tonsignal: Stereo, analog.

Programmplatz »AV1 (RGB)« oder »AV2 (Scart 2)«.

- 1 Buchse »**AV1**« oder »**AV2**« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des externen Gerätes mit einem EURO/AV-Kabel verbinden (Bild- und Tonsignal).

## ... über die EURO-AV-Buchse (S-Video-Signal)

Bildsignal: Y/C.  
Tonsignal: Stereo, analog.  
Programmplatz »AV2 (Y/C)«.

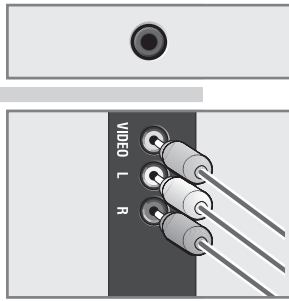
- 1 Buchse »**AV2**« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des externen Gerätes mit einem EURO/AV-Kabel verbinden (Bild- und Tonsignal).

## ... mit S-Video-Signal

Bildsignal: Y/C.  
Tonsignal: Stereo, analog.  
Programmplatz »AVS (Y/C)«.

- 1 Buchse »**S-VHS**« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des externen Gerätes mit einem S-Videokabel verbinden (Bildsignal);
- 2 Buchsen »**L R**« des Fernsehgerätes und die entsprechenden Buchsen des externen Gerätes mit Cinch-Kabel verbinden (Tonsignal).

# BETRIEB MIT EXTERNEN GERÄTEN



## ... mit analogem TV-Signal

Bildsignal: FBAS.

Tonsignal: Stereo, analog.

Programmplatz »AVS (AV seitel.)«.

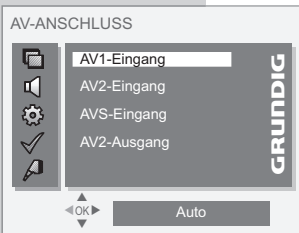
- 1 Buchse »**VIDEO**« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des externen Gerätes mit Cinch-Kabel verbinden (Bildsignal);
- 2 Buchsen »**L R**« des Fernsehgerätes und die entsprechenden Buchsen des externen Gerätes mit Cinch-Kabel verbinden (Tonsignal).

## Bildsignal für die Eingangsbuchsen wählen

Sie können wählen, welches Signal an den Buchsen AV 1, AV 2 und AVS verarbeitet werden soll.

Die folgenden Optionen sind möglich:

- AV1-Eingang - Auto, CVBS, Y/C (S-Video) oder RGB.
- AV2-Eingang - Auto, CVBS oder Y/C (S-Video).
- AVS-Eingang - CVBS oder Y/C (S-Video).



- 1 Hauptmenü mit »**i**« aufrufen.
- 2 Menü »AV-ANSCHLUSS« mit »**V**« oder »**A**« wählen und mit »**●**« aktivieren.
- 3 Gewünschte Zeile »AV1-Eingang«, »AV2-Eingang« oder »AVS-Eingang« mit »**A**« oder »**V**« wählen.
- 4 Gewünschte Option mit »**-**« oder »**+**« wählen.
- 5 Einstellung mit »**i**« beenden.

### Hinweis:

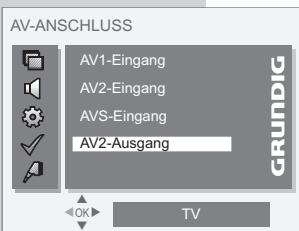
Das gewählte Signal wird im Menü »Signalquelle« hinter der Buchsenbezeichnung angezeigt.

## Signal am Euro-AV 2-Ausgang wählen

Sie können wählen, welches Signal an Euro-AV-Buchse AV 2 ausgegeben werden soll.

Die folgenden Optionen sind möglich:

- Das Programm, das Sie gerade ansehen (TV).
- Das Signal der Geräte, die an den AV-Eingängen angeschlossen sind (AV1, AV2, AVS).



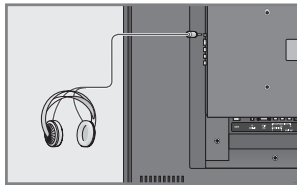
- 1 Hauptmenü mit »**i**« aufrufen.
- 2 Menü »AV-ANSCHLUSS« mit »**V**« oder »**A**« wählen und mit »**●**« aktivieren.
- 3 Zeile »AV2-Ausgang« mit »**A**« oder »**V**« wählen.
- 4 Gewünschte Option mit »**-**« oder »**+**« wählen.
- 5 Einstellung mit »**i**« beenden.

# BETRIEB MIT EXTERNEN GERÄTEN

## Betrieb mit DVD-Player, DVD-Recorder, Videorecorder oder Set Top-Box

- 1 Externes Gerät einschalten und die gewünschte Funktion wählen.
- 2 »AV« drücken, mit »▲« oder »▼« Programmplatz des gewünschten Eingangssignals (»AV1«, »AV2«, »AVS«, »HDMI 1«, »HDMI 2« oder »YPbPr«) wählen und mit »●« bestätigen.

## Kopfhörer

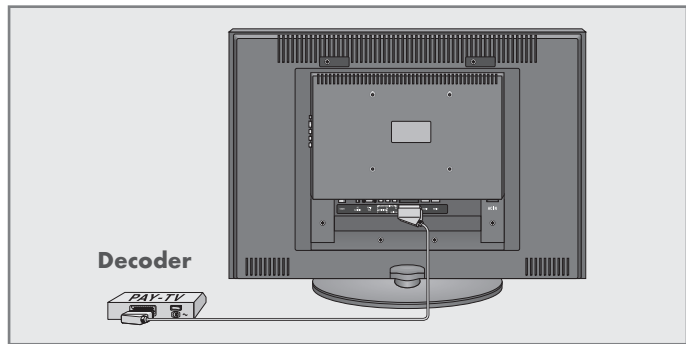


- 1 Kopfhörer-Stecker (3,5 mm ø Klinke) in die Kopfhörer-Buchse an der Rückseite des Gerätes stecken.  
- Der Ton der eingebauten Lautsprecher wird abgeschaltet.
- 2 Lautstärke mit »-« oder »+« einstellen.

## Decoder oder Satellitenreceiver

Wenn das Fernsehgerät verschlüsselte Programme privater Anbieter empfängt, wird dafür ein Decoder benötigt.

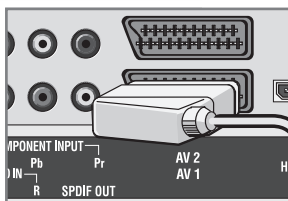
### Decoder oder Satellitenreceiver anschließen



- 1 Buchse »AV1« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des Decoders mit einem EURO/AV-Kabel verbinden.

### Betrieb mit einem Decoder oder Satellitenreceiver

- 1 Decoder oder Satellitenreceiver und Fernsehgerät einschalten.
- 2 »AV« drücken, mit »▲« oder »▼« den Programmplatz »AV1 (RGB)« wählen und mit »●« bestätigen.



# BETRIEB MIT EXTERNEN GERÄTEN

## Camera-Recorder

### Camera-Recorder anschließen

- 1 Gelbe Buchse »**VIDEO**« des Fernsehgerätes und die Video-Ausgangsbuchse des Camera-Recorders (VHS, Video 8) mit Cinch-Kabel verbinden (Bildsignal);

oder

Buchse »**S-VHS**« (Bildsignal) des Fernsehgerätes und die S-Video-Ausgangsbuchse des Camera-Recorders (S-VHS, Hi 8) mit S-Video-Kabel verbinden.

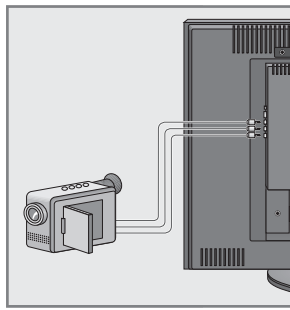
- 2 Weiße und rote Buchsen »**L R**« des Fernsehgerätes mit den Audio-Ausgangsbuchsen des Camera-Recorders mit Cinch-Kabel verbinden (Tonsignal).

### Hinweis:

An den Buchsen »**VIDEO**« und »**S-VHS**« darf nicht gleichzeitig ein Bildsignal anliegen. Das könnte zu Bildstörungen führen.

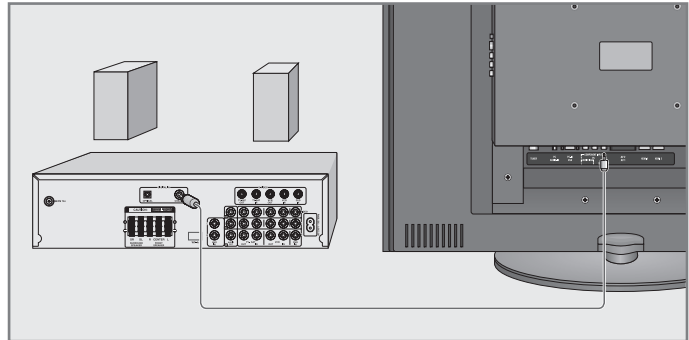
### Betrieb mit einem Camera-Recorder

- 1 »**AV**« drücken, mit »**▲**« oder »**▼**« den Programmplatz »**AVS (CVBS)**« oder »**AVS (Y/C)**« wählen und mit »**●**« bestätigen.
- 2 Camera-Recorder einschalten, Cassette einschieben und Wiedergabe starten.

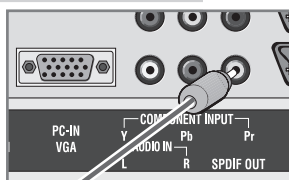


## HiFi-Anlage/AV-Receiver

### HiFi-Anlage/AV-Receiver anschließen

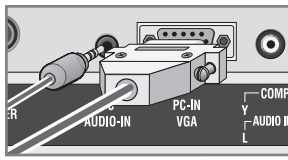
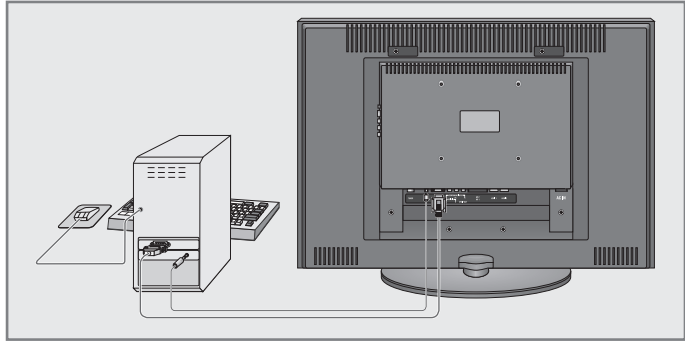


- 1 Buchse »**SPDIF OUT**« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des AV-Receiver mit Cinch-Kabel verbinden (digitales Tonsignal).



# BETRIEB ALS PC-MONITOR

## PC anschließen



- 1 Buchse »**PC-IN VGA**« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des PCs mit einem VGA Kabel verbinden (Bildsignal).
- 2 Buchse »**PC AUDIO-IN**« des Fernsehgerätes und die entsprechenden Buchse des PCs mit geeignetem Kabel verbinden (Ton-signal).

### Hinweis:

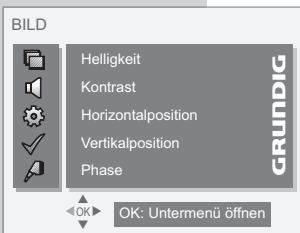
Passen Sie bitte Ihren PC an den Monitor an (Bildschirmauflösung z.B. 1920 x 1080, Bildfrequenz z.B. 60 Hz).

## Programmplatz für den PC anwählen

- 1 »**AV**« drücken, mit »**▲**« oder »**▼**« den Programmplatz »PC« wählen und mit »**●**« bestätigen.

## Einstellungen für den PC

- 1 Hauptmenü mit »**i**« aufrufen.
- 2 Menü »**BILD**« mit »**▼**« oder »**▲**« wählen und mit »**●**« aktivieren.
- 3 Gewünschte Funktion/Einstellung mit »**▲**« oder »**▼**« wählen und mit »**-**« oder »**+**« Einstellung durchführen.
  - Die Möglichkeiten:
    - »Helligkeit« Helligkeit einstellen;
    - »Kontrast« Kontrast einstellen;
    - »Horizontalposition« horizontale Bildposition einstellen;
    - »Vertikalposition« vertikale Bildposition einstellen;
    - »Phase« horizontales Flackern, Unschärfen und horizontale Streifen beseitigen;
    - »Auto-Anpassung« zur automatischen Anpassung an den PC.
- 4 Einstellung mit »**i**« beenden.



## Fernseh-Programme einstellen

Diese Einstellung ist nur dann erforderlich, wenn ein neues Fernseh-Programm hinzukommt und Sie Ihre spezielle Reihenfolge der Programmplätze beibehalten wollen. Das Fernseh-Programm kann direkt oder über einen Suchlauf eingestellt werden.

### Fernseh-Programme mit dem Suchlauf einstellen

- 1 Hauptmenü mit »i« aufrufen.
- 2 Menü »INSTALLATION« mit »V« oder »^« wählen und mit »●« aktivieren.
- 3 Zeile »Programm Installation« mit »^« oder »V« wählen und mit »●« bestätigen.  
- Das Menü »Programm Installation« wird eingeblendet.
- 4 Zeile »Programmnummer« mit »^« oder »V« wählen und mit »-« oder »+« gewünschten Programmplatz einstellen.  
- Die Programmplatznummer wird in der Dialogzeile angezeigt.
- 5 Zeile »Suchen« mit »^« oder »V« wählen und mit »-« oder »+« den Suchlauf starten.  
- Wird ein ausreichend starkes Sendersignal erfasst, wird der Suchlauf unterbrochen und das Bild erscheint. Suchlauf so oft wiederholen, bis das gewünschte Fernseh-Programm erscheint.

#### Hinweis:

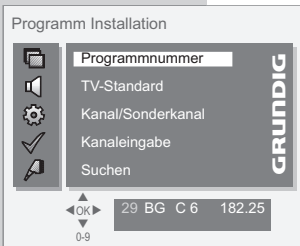
Das aktuelle System wird angezeigt. Sind Farbe und/oder der Ton nicht in Ordnung, die Zeile »TV-Standard« mit »^« oder »V« wählen und mit »-« oder »+« die benötigte Einstellung wählen.

- 6 Zeile »Speichern« mit »^« oder »V« wählen und mit »-« oder »+« bestätigen.

#### Hinweis:

Weitere Fernseh-Programme einstellen, dazu die Pkt. 4 bis 6 wiederholen.

- 7 Einstellung mit »i« beenden.

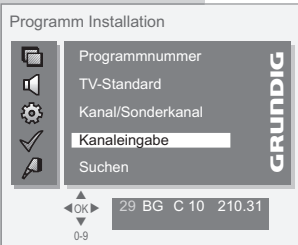
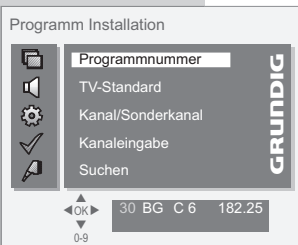
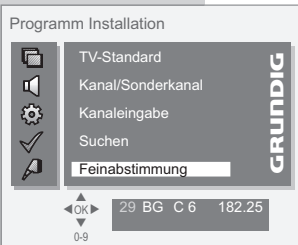
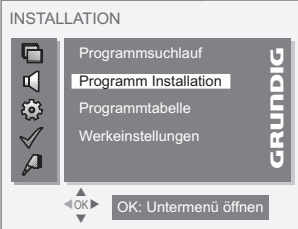


# SONDEREINSTELLUNGEN

## Fernseh-Programme feinabstimmen

Das Fernsehgerät stimmt automatisch auf bestmöglichen Empfang ab. In Gegenden mit schlechterem Empfang kann es erforderlich sein, eine manuelle Feinabstimmung vorzunehmen.

- 1 Hauptmenü mit »i« aufrufen.
- 2 Menü »INSTALLATION« mit »V« oder »^« wählen und mit »●« aktivieren.
- 3 Zeile »Programm Installation« mit »^« oder »V« wählen und mit »●« bestätigen.
- 4 Zeile »Programmnummer« mit »^« oder »V« wählen und mit »-« oder »+« gewünschten Programmplatz einstellen.  
- Die Programmplatznummer wird in der Dialogzeile angezeigt.
- 5 Zeile »Feinabstimmung« mit »^« oder »V« wählen und mit »-« oder »+« einstellen.
- 6 Zeile »Speichern« mit »^« oder »V« wählen und mit »-« oder »+« bestätigen.
- 7 Einstellung mit »i« beenden.



## Fernseh-Programme durch Eingabe der Kanalzahlen einstellen

- 1 Hauptmenü mit »i« aufrufen.
- 2 Menü »INSTALLATION« mit »V« oder »^« wählen und mit »●« aktivieren.
- 3 Zeile »Programm Installation« mit »^« oder »V« wählen und mit »●« bestätigen.
- 4 Zeile »Programmnummer« mit »^« oder »V« wählen und mit »-« oder »+« gewünschten Programmplatz einstellen.  
- Die Programmplatznummer wird in der Dialogzeile angezeigt.
- 5 Zeile »Kanal/Sonderkanal« mit »^« oder »V« wählen und mit »+« zwischen Sonderkanal »S« oder Kanal »C« wählen.
- 6 Zeile »Kanaleingabe« mit »^« oder »V« wählen und Kanalzahl mit »-« oder »+« schrittweise eingeben oder mit »1...0« Kanalzahl direkt eingeben.

### Hinweis:

Das aktuelle System wird angezeigt. Sind Farbe und/oder der Ton nicht in Ordnung, die Zeile »TV-Standard« mit »^« oder »V« wählen und mit »-« oder »+« die benötigte Einstellung wählen.

- 7 Zeile »Speichern« mit »^« oder »V« wählen und mit »-« oder »+« bestätigen.

### Hinweis:

Weitere Fernseh-Programme einstellen, dazu die Pkt. 4 bis 7 wiederholen.

- 8 Einstellung mit »i« beenden.

# SONDEREINSTELLUNGEN



## Alle Fernseh-Programme neu einstellen

Alle Fernseh-Programme lassen sich (z.B bei einem Wohnortwechsel) neu einstellen.

- 1 Hauptmenü mit »i« aufrufen.
- 2 Menü »INSTALLATION« mit »V« oder »^« wählen und mit »●« aktivieren.
- 3 Zeile »Programmsuchlauf« mit »^« oder »V« wählen und mit »●« bestätigen.
- 4 Zeile »Land« mit »^« oder »V« wählen und Land mit »-« oder »+« wählen.
- 5 Zeile »Autoprogrammierung« mit »^« oder »V« wählen und Suchlauf mit »●« starten.  
- Der Suchlauf beginnt, er kann - je nach Anzahl der zu empfangenden Fernseh-Programme - einige Minuten dauern.

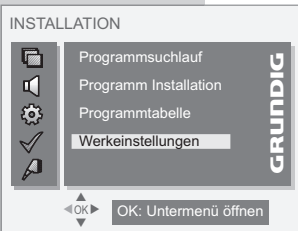
### Hinweis:

Der Suchlauf kann mit »i« abgebrochen werden.

## Fernsehgerät in den Auslieferungszustand schalten

Alle persönlichen Kundeneinstellungen werden in den Auslieferungszustand zurück gesetzt, die Programmtabelle wird gelöscht.

- 1 Hauptmenü mit »i« aufrufen.
- 2 Menü »INSTALLATION« mit »V« oder »^« wählen und mit »●« aktivieren.
- 3 Zeile »Werkeinstellungen« mit »^« oder »V« wählen und mit »●« bestätigen.
- 4 Funktion mit »●« bestätigen.
- 5 Sicherheitsabfrage mit »●« bestätigen.  
- Das Fernsehgerät wurde in den Auslieferungszustand geschaltet. Das Menü »Auto-Suche starten« wird eingeblendet. Beginnen Sie die Einstellung mit Kapitel „Fernseh-Programme einstellen - automatisch“, auf Seite 11.





# INFORMATIONEN

## Technische Daten

Betriebsspannung:	230V, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	im Betrieb 180 W (Vision 7 37) im Betrieb 240 W (Vision 7 42) in Bereitschaft ca. 1 W
Tonendstufe:	2 x 20 Watt Musik (2 x 10 Watt Sinus)
Empfangsbereiche:	C01 ... C80, Sonderkanäle S01 ... S41
Programmplätze:	100 und 8 AV
Bildschirmgröße:	94 cm/37" (Vision 7 37) 107 cm/42" (Vision 7 42)
max. Auflösung:	WUXGA 1920 x 1080
Gewicht:	ca. 18,5 kg (Vision 7 37) ca. 23,2 kg (Vision 7 42)

## Service-Hinweise für den Fachhandel:

Das Produkt erfüllt die Forderungen folgender EU-Richtlinien: 2006/95/EG Richtlinie betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen. 2004/108/EG Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit. Das Gerät entspricht den Normen: EN 60065, EN 55013, EN 55020, EN 55022, EN 55024.



## Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Teilen hergestellt, die für das Recycling tauglich sind und wiederverwendet werden können.

Das Produkt darf daher am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Nebenstehendes Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Mit der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

### Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 01 80 / 523 18 80 \*

Österreich: 0820 / 220 33 22 \*\*

\* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz)

\*\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

# INFORMATIONEN

## Störungen selbst beheben

Sollten die unterstehenden Hilfestellungen zu keinem befriedigendem Ergebnis führen, so wenden Sie sich an einen autorisierten GRUNDIG-Fachhändler. Bitte ziehen Sie in Betracht, dass Störungen auch durch externe Geräte wie Videorecorder und Satellitenreceiver hervorgerufen werden können.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Bild hell (Rauschen), aber kein Sender sichtbar	Antennenkabel	Antennenkabel angeschlossen ?
	kein Fernseh-Programm programmiert	Programmsuchlauf starten
Bild kontrastarm	Bildeinstellungen verstellt	Helligkeit, Kontrast-, bzw. Farb-Einstellung verändern
	Problem liegt am Sender	mit anderem Programm testen
Bild und/oder Ton gestört	Störungen durch andere Geräte	Position der Geräte verändern
Geisterbilder, Reflexion	Programmeinstellung	automatische oder manuelle Programmeinstellung/Feintuning
	Antenne	Antennenkabel oder -anlage überprüfen lassen
Keine Farbe	Farbintensität auf Minimum	Farbe hochregeln
	TV-Normeneinstellung (wenn Einstellmöglichkeit vorhanden)	richtige Farbnorm wählen
	Problem liegt am Programm	mit anderem Programm testen
Bild vorhanden, kein Ton	Lautstärke Minimum	Lautstärke hochregeln/einschalten
kein oder gestörter Videotext	Problem liegt am Programm	mit anderem Programm testen
	Fernseh-Programm (hat keinen Videotext)	mit anderem Fernseh-Programm prüfen
	Sendersignal zu schwach	Feinabstimmung durchführen oder Antennenanlage prüfen
Fernbedienung wirkungslos	keine optische Verbindung	Fernbedienung auf Fernsehgerät richten
	Batterien der Fernbedienung	Prüfen bzw. Wechseln der Batterien
	undefinierter Betriebszustand	Fernsehgerät mit der Netztaaste ca. 2 min ausschalten
Bei PC-Betrieb Bild dunkel	falsche Einstellung der Bildschirmauflösung und der Bildfrequenz am PC	Am PC die Einstellung ändern (z.B. Bildschirmauflösung WUXGA 1920 x 1080, Bildfrequenz 60 Hz)

### Hinweis:

Dies ist ein Produkt der Klasse A. Im Betrieb kann das Gerät evtl. Funkstörungen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer unter Umständen für Abhilfe sorgen. Bitte wenden Sie sich dann an Ihren Fachhändler.

---

**Grundig Multimedia B.V.**

Atrium, Strawinskylaan 3105 • NL-1077 ZX Amsterdam • <http://www.grundig.com>